

DE**Originalbetriebsanleitung**

Blitzleuchte

EN**Operating Instruction**

Flash

FR**Mode d'emploi**

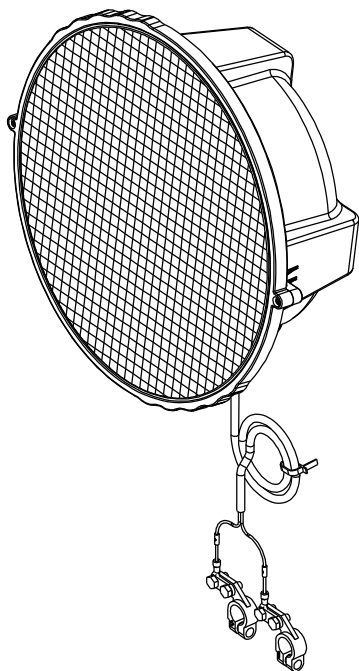
Flash

86269G - 07/2025



Multi-Solar 340 mm ø LED (Blink / Flash / Clignotant)

12/24 V DC



20825PLUS	LED Vorwarner LED Advanced Warning Lamp LED Feu d'avertissement
20823PLUS	LED Steuer-SW Zweifachanlage LED Master lamp Double system LED Feu maître jeu de 2 feux
25822PLUS	LED Zweifachanlage LED Double system LED Jeu de 2 feux
25823PLUS	LED Dreifachanlage LED Triple system LED Jeu de 3 feux
20824PLUS	LED Zusatz FA LED Supplement for trailers LED Supplémentaire pour remorques
20825PLUSDKBU	LED Zusatz FA LED Supplement for trailers LED Supplémentaire pour remorques

horizont

horizont group gmbh
Traffic Safety

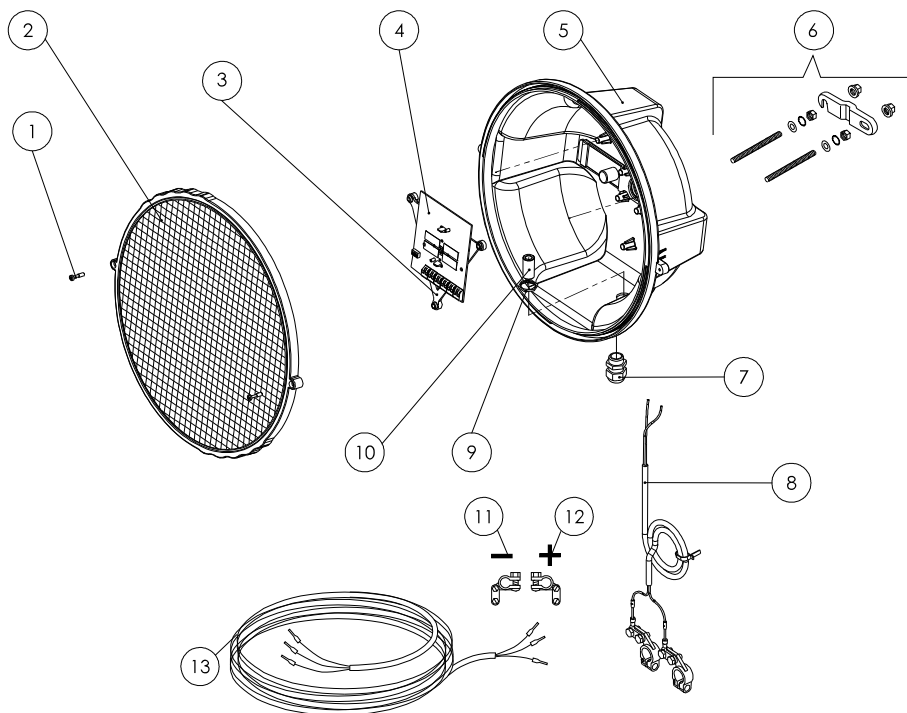
Postfach 13 40
34483 Korbach

Homburger Weg 4-6
34497 Korbach
Germany

Telefon: +49 (0) 56 31 / 5 65 - 2 00
Telefax: +49 (0) 56 31 / 5 65 - 2 48

traffic@horizont.com
www.horizont.com

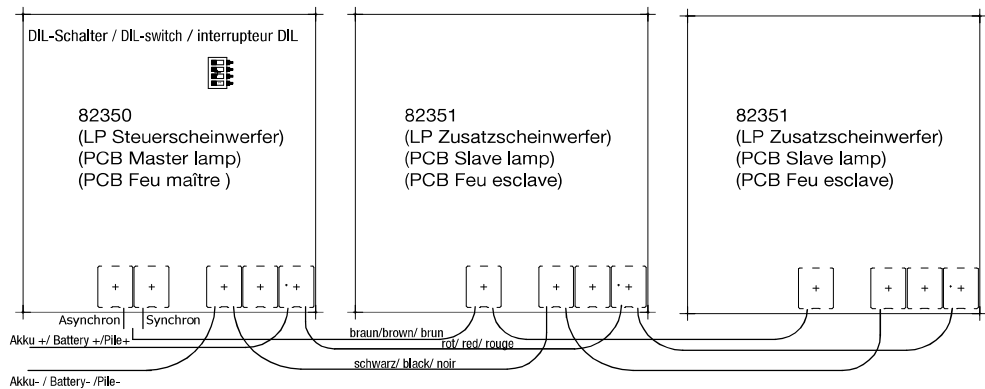




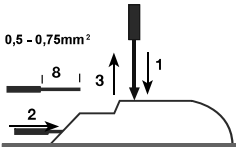
	LED Vorwarner Advanced Warning Lamp Feu d'avertissement	LED Steuer-SW Zweifachanl. Masterlamp Double sys. Feu maître jeu de 2 feux	LED Zweifachanlage Double system Jeu de 2 feux	LED Dreifachanlage Triple system Jeu de 3 feux	LED Zusatz FA Supplement for trailers Suppl. pour remorques	LED Zusatz FA Supplement for trailers Suppl. pour remorques
	20825PLUS	20823PLUS	25822PLUS	25823PLUS	20824PLUS	20825PLUSDKBU
01	94249	94249	94249	94249	94249	94249
02	878832	878832	878832	878832	878832	878834
03	84920	84920	84920	84920	84920	84920
04	82350	82350	82350	82350	82351	82345
05a	925362	-	925362	925362	925362	925362
05b	-	926792	926792	(2x) 926792	-	-
05c	-	-	-	-	-	-
06	92464	-	-	-	-	-
07	884682	884682	884682	884682	884682	884682
08	92539	92539	92539	92539	-	-
09	87370	87370	87370	87370	87370	87370
10	83295	83295	83295	83295	83295	-
11	83783	-	-	-	-	-
12	83782	-	-	-	-	-
13	-	92537 (3,5m)	92537 (3,5m)	92537 (3,5m)	-	-

mit 1 Kabeldurchf.
with 1 cable conduit
avec 1 passe câble
mit 2 Kabeldurchf.
with 2 cable conduits
avec 2 passe câble
mit 3 Kabeldurchf.
with 3 cable conduits
avec 3 passe câble

Anschlusspläne / Wiring diagrams / Diagrammes de connexion



Kleiner Schraubendreher
 Small screwdriver
 Petit tournevis



Anschlussklemme

Die abisolierte und verdrehte Litze wird so weit in die Klemme gesteckt, dass die Isolierung ans Klemmgehäuse reicht!

Connection clamp

The stripped and twisted stranded wire is inserted into the terminal so far that the insulation reaches the terminal housing

Pince de connexion

Le fil toronné dénudé et torsadé est inséré dans la borne jusqu'à ce que l'isolation atteigne le boîtier de la borne !

DIL-Schalter / DIL- Switch / Interrupteur DIL

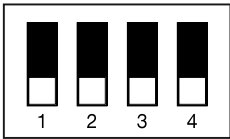
S1	ON	Tiefentladeschutz 24 V Deep discharge protection 24 V Protection contre les décharges profondes 24 V
	OFF	Tiefentladeschutz 12 V Deep discharge protection 12 V Protection contre les décharges profondes 12 V
S2	ON	Blitzlicht Flashing light Feu clignotant
	OFF	Blinklicht Blinking light Lumière clignotante
S3	ON	Nachtabenkung AUS Night time dimming OFF Réduction de l'éclairage nocturne ON
	OFF	Nachtabenkung EIN Night time dimming ON Réduction de l'éclairage nocturne ON
S4	ON	Tiefentladeschutz AUS Deep discharge protection OFF Protection contre les décharges profondes OFF
	OFF	Tiefentladeschutz EIN Deep discharge protection ON Protection contre les décharges profondes ON

Auslieferungszustand
 alle Schalter **OFF** !

At delivery
 all switches are **OFF** !

État de la livraison
 tous interrupteurs **OFF** !

ON



OFF

DE Warnung bei niedriger Akkuladung

Der MS340 verfügt über eine Warnung bei niedriger Batterieladung. Dieses wird durch schnelles Blinken für etwa 5 Sekunden einmalig und direkt nach dem Anlegen der Versorgungsspannung angezeigt. Die Warnung erfolgt unabhängig von den Schalterstellungen.

Abschaltung des Systems

Bei aktiven Tiefentladeschutz, wird bei niedrigem Ladezustand der angeschlossenen Batterie/Akku im ersten Schritt die Blinkfrequenz halbiert. Dieses soll den Anwender auf den niedrigen Ladezustand der Batterie hinweisen. Im zweiten Schritt (Batterie entladen) werden die LEDs abgeschaltet.

EN Low battery warning

The MS340 provides a low battery warning. A low battery condition is indicated by fast flashing of the lamp for about 5 seconds once and immediately after the supply voltage is connected. The warning is independent of the DIL switch positions.

Switching off the system

With active deep discharge protection, the flashing frequency is reduced by half in the first step when the connected battery is low. This is to inform the user of the low state of the battery charge. In the second step (battery discharged) the LEDs are switched off.

FR Alerte de pile faible

Le MS340 est équipé d'une alarme de batterie faible. Ceci est indiqué par un clignotement rapide pendant environ 5 secondes une fois et immédiatement après l'application de la tension d'alimentation.

L'avertissement est indépendant de la position des interrupteurs.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Leuchte ist zum Gebrauch im öffentlichen und nichtöffentlichen Verkehrsraum vorgesehen. Dort dient sie zur Warnung der Verkehrsteilnehmer vor Gefahren und zu Verkehrsleitzwecken.

Die Aufstellung und der Gebrauch erfolgt grundsätzlich durch autorisiertes Personal unter Einhaltung der einschlägigen landeseigenen Vorschriften und Bestimmungen für den öffentlichen Straßenverkehr.

Beim Gebrauch der Warnleuchte außerhalb der Bundesrepublik Deutschland sind die für die in Frage kommenden Länder geltenden Bestimmungen zu beachten und einzuhalten.

Bei Gebrauch der Warnleuchte im privaten und / oder kommerziellen Bereich trägt der Benutzer / Aufsteller / Betreiber die Verantwortung.

Jeglicher andere Gebrauch ist seitens horizon group gmbh nicht vorgesehen und stellt **Nichtbestimmungsgemäßen Gebrauch** dar.

Ein Gebrauch der Leuchte - insbesondere zu Warn- und Sicherungszwecken - im Bereich des Schiffs- oder Luftverkehrs ist nicht zulässig.

Wartung

Im Inneren der Leuchte befinden sich keine wartungsrelevanten Bauteile / Baugruppen.

Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden.

Die Optik der Leuchte sollte nach Bedarf mittels Wasser und Schwamm gereinigt werden, da eine durch Spritzwasser verschmutzte Optik wesentlich die Lichtstärke / Erkennbarkeit des Produktes reduziert.

Die Verwendung von Hochdruckreinigern, direktem Wasserstrahl und chemischen Reinigungsmitteln soll unterbleiben, da hierdurch Wasser / Chemikalien ins Gehäuse gelangen und die Elektronik beschädigen / zerstören können.

Reparatur

Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von befähigtem Personal oder als Herstellerwerksinstandsetzung vorgenommen werden. Nur so kann die Funktionssicherheit und damit die Warnwirkung im Verkehr gewährleistet werden.

Sicherheitshinweise, Risikobewertung

Bei Lagerung, Transport, Handhabung und Betrieb dieser horizon Warnleuchte gehen seitens des Produktes keine nennenswerten Gefahren für den Anwender aus.

Für die Verkehrsteilnehmer gehen die allgemeinüblichen Gefahren von stehend Objekten im Verkehrsraum aus, die seitens der Beurteilung der BAST durch Prüfzeugnis für unbedenklich bescheinigt wurden.

Bei Funktionsstörung der Leuchte ist diese **unmittelbar** aus dem Verkehrsbereich zu entfernen.

Haftungsausschluss

Für Personen- oder Sachschäden die sich aus „**Nichtbestimmungsgemäßem Gebrauch**“ und/oder nicht sach- oder vorschriftsgemäßer Aufstellung, Montage, Betriebslage oder Wartung und Reparatur ergeben, wird seitens horizon group gmbh jegliche Haftung abgelehnt.

Es gelten die gesetzlichen Garantie- und Gewährleistungsbestimmungen.

Entsorgung

horizon group gmbh hat dieses Produkt derart konstruiert, dass es weitestgehend in seine überwiegend wiederverwendbaren Bestandteile zerlegt werden kann. Elektronik, Metall und Kunststoffe werden nach den gül-

tigen regeln der „Europäischen Union“ entsorgt. Informieren sie sich bei ihren zuständigen Stellen. Das komplette Produkt wird bei kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen entgegengenommen oder kann bei Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgegeben werden; ebenso verbrauchte Batterien.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite www.horizont.com

EN These original operating instructions is part of the product and must be handed over to the purchaser together with the device when the product is sold / passed on

Intended use

This light is intended for use in public and non-public traffic areas. It is used to warn road users of hazards and for traffic guidance purposes.

Installation and use must always be carried out by authorised personnel in compliance with the relevant national regulations and provisions for public road traffic.

When using the warning light outside the Federal Republic of Germany, the regulations applicable to the countries in question must be observed and complied with.

The user / installer / operator is responsible for the use of the warning light in private and / or commercial areas.

Any other use is not intended by horizon group gmbh and **constitutes improper use.**

Use of the light - especially for warning and safety purposes - in the area of shipping or air traffic is not permitted.

Maintenance

There are no maintenance-relevant components / assemblies inside the light.

DThe light source cannot be replaced

The optics of the luminaire should be cleaned as required using water and a sponge, as optics soiled by splashing water significantly reduce the light intensity / recognisability of the product.

The use of high-pressure cleaners, direct water jets and chemical cleaning agents should be avoided, as these can cause water/chemicals to enter the housing and damage/destroy the electronics.

Repair

Repair work may only be carried out by authorised personnel or by the manufacturer. This is the only way to ensure functional safety and thus the warning effect in traffic.

Safety instructions, risk assessment

During storage, transport, handling and operation of this horizontal warning light, the product poses no significant risks to the user.

Road users are exposed to the usual dangers from stationary objects in the traffic area, which have been certified as harmless by the BAST assessment in the form of a test certificate.

If the light malfunctions, it must be removed from the traffic area **immediately.**

Disclaimer

horizon group gmbh accepts no liability for personal injury or damage to property resulting from 'non-intended use' and/or improper or incorrect installation, assembly, operating position or maintenance and repair.

The statutory guarantee and warranty provisions apply.

Waste disposal

horizont group gmbh has designed this product in such a way that it can be largely dismantled into its predominantly reusable components. Electronics, metal and plastics are disposed of in accordance with the applicable regulations of the 'European Union'. Please contact your local authorities for more information. The complete product is accepted at municipal collection points or recycling centres or can be returned to specialist dealers who offer a take-back service; the same applies to used batteries.

Proper disposal protects the environment and prevents possible harmful effects on people and the environment

For further information, please visit our website www.horizont.com

FR Mode d'emploi original fait partie intégrante du produit et doit être remis à l'acquéreur avec l'appareil en cas de vente/transmission du produit.

Utilisation prévue

Ce feu est destiné à être utilisé dans les zones de circulation publiques et non publiques. Il y sert à avertir les usagers de la route des dangers et à guider le trafic.

L'installation et l'utilisation sont toujours effectuées par un personnel autorisé, dans le respect des prescriptions nationales en vigueur et des dispositions relatives à la circulation sur la voie publique.

En cas d'utilisation du feu d'avertissement en dehors de la République fédérale d'Allemagne, il convient d'observer et de respecter les dispositions en vigueur dans les pays concernés.

En cas d'utilisation du feu d'avertissement dans le domaine privé et / ou commercial, l'utilisateur / l'installateur / l'exploitant en assume la responsabilité.

JToute autre utilisation n'est pas prévue par horizont group gmbh et constitue une utilisation non conforme.

Une utilisation de la lampe - en particulier à des fins d'avertissement et de sécurité - dans le domaine de la navigation maritime ou aérienne n'est pas autorisée.

Maintenance

L'intérieur du luminaire ne contient aucun composant / module nécessitant un entretien.

L'ampoule ne peut pas être remplacée.

L'optique du luminaire doit être nettoyée au besoin avec de l'eau et une éponge, car une optique souillée par des éclaboussures d'eau réduit considérablement l'intensité lumineuse / la perceptibilité du produit.

L'utilisation de nettoyeurs haute pression, de jets d'eau directs et de produits de nettoyage chimiques est à proscrire, car l'eau / les produits chimiques peuvent pénétrer dans le boîtier et endommager / détruire l'électronique.

Réparation

Les travaux de remise en état ne doivent être effectués que par du personnel qualifié ou en tant que remise en état par le fabricant. C'est la seule façon de garantir la sécurité de fonctionnement et donc l'effet d'avertissement dans le trafic.

Consignes de sécurité, évaluation des risques

Le stockage, le transport, la manipulation et l'utilisation de ce feu d'avertissement horizontal ne présentent aucun risque notable pour l'utilisateur.

Les usagers de la route sont confrontés aux risques habituels liés à la présence d'objets verticaux dans l'espace de circulation, qui ont été certifiés inoffensifs par l'évaluation du BAST.

En cas de dysfonctionnement du luminaire, celui-ci doit être **immédiatement** retiré de la zone de circulation.

Clause de non-responsabilité

horizont group gmbh décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une « utilisation non conforme » et/ou d'une installation, d'un montage, d'une position de fonctionnement ou d'une maintenance et d'une réparation non conformes aux prescriptions.

Les dispositions légales en matière de garantie s'appliquent.

Élimination

horizont group gmbh a conçu ce produit de manière à ce qu'il puisse être démonté en grande partie en ses composants réutilisables. L'électronique, le métal et les matières plastiques sont éliminés conformément aux règles en vigueur dans l'Union européenne. Renseignez-vous auprès des autorités compétentes. Le produit complet est repris dans les centres de collecte communaux ou les centres de recyclage ou peut être retourné chez les revendeurs spécialisés qui proposent un service de reprise ; il en va de même pour les piles usagées.

Une élimination correcte permet de protéger l'environnement et d'éviter d'éventuels effets nocifs sur l'homme et l'environnement.

Pour plus d'informations, visitez notre site web www.horizont.com

Technische Daten / Technical data / Données techniques

Betriebsspannung KFZ-Bordnetz Operating voltage vehicle on- board power supply Tension de service du système électrique du véhicule	Vorwarner Advanced warning lamp Feu d'avertissement 12 / 24 V	2fach Double system Jeu de 2 feux 12 / 24 V	3fach Triple system Jeu de 3 feux 12 / 24 V	4fach 4-fold system Jeu de 4 feux 12 / 24 V
Ø Leistungsaufnahme (Blink) Ø Power consumption Ø Consommation d'énergie Tag / Day / Jour Nacht / Night / Nuit	4,2 W 1,4 W	8,2 W 2,6 W	12,4 W 4,0 W	16,4 W 5,5 W
empf. Sicherung Kfz - Betrieb recommended fuse in car fusible recommandé dans la voiture	2 A	2 A	2 A	2 A
Blinkrate Blinking rate Taux de clignotement	~ 40 min.	~ 40 min.	~ 40 min.	~ 40 min.
Nachtabsenkung Night time dimming Réduction de l'éclairage nocturne	~ 30%	~ 30%	~ 30%	~ 30%

**Technische Änderungen vorbehalten !
Subject to alterations !
Sous réserve de modifications techniques !**